

## Inhaltsverzeichnis / Table of Contents

1	<b>Zweck / Purpose</b> .....	1
2	<b>Anwendungsbereich / Scope of application</b> .....	1
3	<b>Begriffe / Terms</b> .....	1
4	<b>Beschreibung / Description</b> .....	2
4.1	Angabe der geforderten Zertifikate für folgende Produkte bei externer Wertschöpfung	2
4.2	Angabe der geforderten Zertifikate für folgende Produkte bei interner Wertschöpfung von Bucher Leichtbau AG erstellt	2
4.3	Definition of required certificates for each product type for external productions	3
4.4	Definition of required certificates of the followings parts including internal value step of Bucher Leichtbau AG	3
5	<b>Verteiler / Distribution</b> .....	4
6	<b>Erstellung und Änderungen / Preparation and changes</b> .....	4
7	<b>Änderungshistorie / History</b> .....	4

### 1 Zweck / Purpose

Diese Anweisung definiert, welche Zertifikate bei welcher Bestellung mitzuliefern sind.  
*This instruction defines which certificates have to be delivered with which order*

### 2 Anwendungsbereich / Scope of application

Diese Anweisung ist generell anzuwenden für die ganze Bucher Leichtbau Group.  
*This instruction is generally applicable to the entire Bucher Leichtbau Group.*

### 3 Begriffe / Terms

N/A

## 4 Beschreibung / Description

### 4.1 Angabe der geforderten Zertifikate für folgende Produkte bei externer Wertschöpfung

<b>Was (Artikel, Produkte):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BFE/SFE *</b> (ohne Tape-ten)</li> <li>• <b>TC Artikel</b> (Gürtel...)</li> <li>• <b>Baugruppen und Elektroartikel mit DOA / POA Agreement</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Halbfertigprodukte</b> (Aluminium Profile/Bleche, Frästeile...)</li> <li>• <b>Für Bucher hergestellte Baugruppen</b> (Videoarm, Armlehne, Fussrasten...) <b>und Einzelteile</b></li> <li>• <b>Rohmaterial</b> (Aluminium, Stahl...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kunststoffteile</b> (HC, Spritzguss)</li> <li>• <b>Standard-Elektroartikel</b></li> <li>• <b>Fit-Check</b></li> <li>• <b>Oberflächenbehandlung</b> (Anodisieren, Beschichten...)</li> <li>• <b>Standard Befestigungsmaterial</b> (MS, NAS Schrauben, U-Scheiben, Nieten...)</li> <li>• <b>Tapeten</b></li> </ul>	<b>Medizinalgeräte</b> (Stretchers etc.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Textilien</b> (Vorhangstoffe, Sitzüberzüge...)</li> <li>• <b>Material</b> mit ablaufenden Zertifikaten***</li> </ul>
<b>Welche Zertifikate müssen mindestens vorhanden sein:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>EASA Form 1 / FAA 8130-3 / UK CAA Form 1</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>EN 10204 3.1 Abnahmeprüfzeugnis **</b> Bestätigung der Übereinstimmung mit der Bestellung unter Angabe von Ergebnissen spezifischer Prüfung <b>&amp;</b></li> <li>• <b>Statement of conformity</b> (Beispiel F2430.09) / <b>CofC</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Statement of conformity</b> (Beispiel F2430.09) / <b>CofC</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DofC 93/42/EWG EG Konformitätserklärung</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Brandtestzertifikat</b> <b>&amp;</b></li> <li>• <b>Statement of conformity</b> (Beispiel F2430.09) / <b>CofC</b></li> </ul>

\* = Für BFE Artikel, welche bei Boeing bestellt werden, reicht ein CofC aus basierend Supplier Bulletin SB12-017 vom 1. Jan. 2013 & SB10-030.

Bei BFE/SFE Artikel, welche durch interne Prüfung verifiziert werden (z.B. Elektrokabel durch E-Test), ist ein CofC ausreichend.

Es dürfen auch höher wertige Zertifikate entgegengenommen werden (EASA Form 1 / FAA 8130 / UK CAA Form 1 haben die höchste Wertung, danach EN10204 3.1 und am Ende das CofC).

\*\* = nicht nötig wenn QSV mit Lieferant dies zulässt.

\*\*\* = Zertifikate müssen noch eine Rest Mindestlaufzeit von 6 Monaten aufweisen. Alle 5 Jahre müssen neue Zertifikate angefordert werden.

### 4.2 Angabe der geforderten Zertifikate für folgende Produkte bei interner Wertschöpfung von Bucher Leichtbau AG erstellt

Zertifikatsart	Bauteil, Baugruppe mit Zulassung STC von Bucher oder SADD vom DOA	Bauteil, Baugruppe ohne Zulassung bei EASA / FAA	Bauteil, Baugruppe mit Registrierung für Medizinalgerät
EASA Form 1 / FAA 8130-3 / UK CAA Form 1	X	N/A	N/A
Certificate of Conformance (CofC)	X	X	X (DofC 93/42/EWG)

#### 4.3 Definition of required certificates for each product type for external productions

<b>What (article, product):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BFE/SFE* (without laminates)</li> <li>• TC Article (Belts...)</li> <li>• Assemblies and electrical parts with DOA / POA agreement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Semi-finished products (Aluminium frames/sheets, milled parts...)</li> <li>• Assemblies which are manufactured for Bucher (Videoarms, Armrests, Footrests...)</li> <li>• Raw material (Aluminium, Steel...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plastic parts (HC, injection molding...)</li> <li>• Standard Electrical parts</li> <li>• Fit-Check</li> <li>• Surface treatment (Anodizing, Coating...)</li> <li>• Standard fastening material (e.g. MS, NAS Screws, Rivets...)</li> <li>• Laminates (wallpaper...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Medical devices (Stretcher...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Textiles (Curtain, Seat coat...)</li> <li>• Material with expiring certificates***.</li> </ul>
<b>Necessary certificates in minimum:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EASA Form 1 / FAA 8130-3 / UK CAA Form 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 10204 3.1 Acceptance test certificate Is issued by the manufacturer in which he declares that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and includes specific test results &amp;</li> <li>• Statement of conformity (example F2430.09) / CofC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statement of conformity (example F2430.09) / CofC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DofC 93/42/EWG EC Declaration of conformity</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flammability report &amp;</li> <li>• Statement of conformity (example F2430.09) / CofC</li> </ul>

\* For BFE which are furnished by Boeing, a CofC is enough in accordance with the supplier bulletin SB12-017 from Jan.1th 2013 & SB10-030.

For BFE / SFE articles which are verified by internal testing (electrical cables by E-Test), a CofC is sufficient.

Receiving of higher rated certificates fulfills the requirement, too (EASA Form 1 / FAA 8130 / UK CAA Form 1 with the highest rating, followed by the EN 10204 3.1 and the CofC with the lowest rating).

\*\* = not necessary if QSV with supplier allows it.

\*\*\* = Certificates must still have a remaining minimum term of 6 months. New certificates must be requested every 5 years.

#### 4.4 Definition of required certificates of the followings parts including internal value step of Bucher Leichtbau AG

Type of certificate	part, assembly with approval STC of Bucher or SADD of DOA	part, assembly without approval of Agency	Part, assembly with registration of agency for medical equipment
EASA Form 1 / FAA 8130-3 / UK CAA Form 1	X	N/A	N/A
Certificate of Conformance (CofC)	X	X	X (DofC 93/43/EWG)

	<p align="center"><b>Akzeptable Zertifikate der Bucher Leichtbau Gruppe / Acceptable certificates of the Bucher Leicht- bau Group</b></p>	<p>Public Use Template No.: F3101.04.1 Doc. No.: AA3140.02.3</p>
---	---	--

## 5 Verteiler / Distribution

Die Verteilung dieser Arbeitsanweisung erfolgt nach der Regelung wie sie im MHB beschrieben ist.  
*This working instruction is distributed according to the regulation as described in the MHB.*

## 6 Erstellung und Änderungen / Preparation and changes

Die redaktionelle Bearbeitung dieser Arbeitsanweisung liegt in der Verantwortung des Prozesseigners und wird zur Kontrolle an die Leiter QM weitergeleitet.

*The editorial processing of these work instructions is the responsibility of the process owner and is forwarded to the QM managers for control.*

## 7 Änderungshistorie / History

Revision	Change	Prepared	Date
1	First initial release with Change 191128 Integration of previous document DEF-015	M. Christen	16.03.2020
2	Anpassung in den Kap. 4.1 – 4.4 Aufgrund „UK CAA Form 1“	M. Christen	10.03.2021
3	Anpassung Kap. 4.1 & 4.3 Aufgrund „Material mit Ablaufenden Zertifikaten“ gemäss AA3140.03	M. Christen	05.10.2021